

F O A I E

пептрь

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 15.

Duminea 13. Aprilie.

1841.

SCENE CONTIMPURANE.

(Капет).

Ш.

Т Р И С Т Е Ц Ъ.

Bună la virtute unde gâdviam, am gâdviam
сигъ зп таре пакет къ скрисорі де ла Іаші.
Тоате дми вестіа кѣте о сѣпъраре. Ына
зп процес, алта піскайва веші політїче
тѣхнїціоасе. Дн сѣдршїт, зпа маї мїкъ
дмї спѣнеа къ тѣ адеантѣ, къ тѣ їзве
ще, къ тѣ дореце. Аста ера о фрѣмоа
сѣ фатѣ каре кредеа к'о їзвеек.

Нѣ, нѣ те їзвеек, серманѣ копїлѣ!
De'її ам шї спѣсо, ам мїндїт, ам врѣт
поате сѣ те дншел ка зп тїкълос. Нѣ,
нѣ сѣпт еѣ вреднїк де аморѣл тѣѣ! De
те аш фї їзїт, п'аш шѣдеа ферекат дн
ланделе Doamnei B. фемееа астѣ педнцѣ
леасѣ, кар'мї спѣне къ тѣ їзвееце ка шї
кѣт п'ар дндрева че маї фак; весель,
сѣврdateкѣ, жѣдекънд аморѣл о тречере
де време, фѣгъдвїндѣтї о вечїнїкѣ драго
сте, дндревъндѣтѣ кънд тѣ днторк ла
Іашї. Нѣ, еѣ нѣ воїѣ се фїѣ їзїт аст фел.
Воїѣ о фемее кѣ окїї плѣншї, кѣ фаца
тѣхнїтѣ, каре сѣ тѣ театѣ, сѣ тѣ їзвее
скѣ шї сѣ тоарѣ кѣт а тѣрїт Олга. . . .

Шї днсѣ мерїт еѣ оаре зп асемеenea

амор? еѣ, каре тот фокъл аморѣлї тїнер,
тот делїрѣл жѣнедеї чеї маї днфлорїте'л
ам келтїт дн adimenїреле знеї кокете. .

Дн адевр, нѣмаї зп амор поате а
веа чїнева шї ачела нѣмаї нѣ се зїтѣ. А
чеаста е о лотерїе а їнїмеї. Дакѣ зп те
пѣр днтѣлнеце о їнїтѣ сїмплѣ шї неві
поватѣ, ел есте ферїче; їнїта лѣї фрадедѣ
шї кѣратѣ їа о опїнїе днкѣнтѣтоаре пеп
трь амор, їар де се фаче партеа зпї сѣф
флет фадарнїк шї трѣдѣтор, атѣнчї перде
тоатѣ їзвїа шї дн локъл ферїчїреї, капѣ
тѣ пістѣ шї днпетрїре.

Ох! кънд ар вої фемееїле сѣ шїе че
днпатѣ солїе аѣ прїїмїт де ла чер; кънд
ар вої сѣ шїе кѣ сѣпт лѣсате ка сѣ не
нѣзїаскѣ де рѣѣ, сѣ не дндрѣ їнїта, сѣ
факѣ ферїчїреа вїедїї поастре, фѣр'дндоїа
лѣ къ їзвїреа лор п'ар цїнеа нѣмаї пѣпѣ
че се зсѣкѣ сѣрѣтѣл пострѣ де не вѣзїле
лор!

Еѣ тот д'азна ам гъндїт къ зпцѣрѣл
пѣзїтор не каре Проведїнда'л а дат фїе
кѣрѣї ом, нѣ есте де кѣт фемееа кѣрїа ел
а жѣртфїт аморѣл сѣѣ; шї днсѣ пептрь
че ласѣ еле а їнтра днтр'о їнїтѣ плїнѣ
де їзвїре дндоїалѣ шї зра? О!
нѣ сѣпт еѣ вїповат, серманѣ копїлѣ, дакѣ
нѣ те їзвеек прекът мерїдїї; деа самѣ гро-

завеле фїицї че'мі аѣ стрїкат ініма. . . .
Воїенї а фї іѣбіть? гъсецѣ вр'ѣн ѣнцѣр
прекѣт ецї тѣ!

Слѣга теа інтрѣ кѣ ѣн білет. Ачеа-
ста ера о пофтіре ла прѣнз не а доа зі
де ла D. Іполїт. Рѣванѣл ера скріс де
соціа лѣї. De de сѣѣт скріеа: в о т фї
пѣт аї пої.

Мѣ пофтіа ла масѣ! Шї че фїгѣрѣ
ерам сѣ фак еѣ прївіндѣї стареа дѣпѣ че-
ле че'мі спѣсесе Доамна В. Сѣ вѣд ѣн
ом ліпсіт де сімѣѣл чел маї скѣтп, каре
е днтр'о вечнїкѣ поапте; пентрѣ каре соа-
реле п'аре раѣе нічі кѣтпѣл флорї. Ын
ом каре іѣѣеце кѣ тіперецѣ не цїнгаша
лѣї соціе шї днсѣ пѣ о поате ведеа! Шї
еа оворїтѣ сѣѣт апѣсареа соартеї, прївінд
не ачест ѣрѣват фѣрѣ сѣ поатѣ афла ѣн
кѣѣнт кѣ каре сѣ'л поатѣ тѣнѣгїа, шї
гѣндїнд ла чел ѣнтѣѣ пре каре моартеа
ї 'л а лѣат; вѣдѣѣѣ де дої ѣрѣѣѣї (Іпо-
літ сѣ пѣтеа сокотї ка морт) ла 21 апї,
дн чеа маї днфлорїтѣ фрѣтсеѣѣ! — Ам
рѣспѣнс черѣндѣтї іертаре шї претек-
стѣнд о прїчїнѣ днсѣтпѣтоаре.

Мѣ сімѣїам фоарте трїст. Воїам сѣ
плѣнѣ шї пѣ пѣтеам. Ам дескїс фереа-
стра. Черѣл ера тѣрѣѣрат; норї грошї
се прїѣѣла ка ніцѣ тѣнцї не ел, лѣсѣнд
дн ѣрма лор о чеаѣѣ чепѣшїе; лѣна се
аскѣпсесе, кѣтеѣѣ стеле прїѣаѣе се івіа
ѣнде шї ѣнде пїнтрѣ норї. Ведеам ора-
шѣл addormїт десфѣнѣрѣндѣсе сѣѣт міне
ка о таре ѣтѣрѣ. Лініѣеа domnїа пре-
тѣтїndenї, пѣтмаї ініма теа ера тѣрѣѣратѣ.
Кѣрѣнд, ѣн віс дешепт днї днфѣѣѣоншѣ
тоате днѣтпплѣрїле віеѣїї меле, де ла 17
апї кѣнд ам перѣѣт пре татѣл меѣ, кѣнд
ам рѣтмас сінгѣр дн лѣте, шї пѣлѣ ле 28.

Гѣндїам ла маїкѣ теа не каре аѣїа о кѣ-
поскѣсѣт, гѣндеам ла валѣрїле че тѣ кѣ-
прїнесерѣ дн лѣте, гѣндїам ла тоате а-
челе фїицї не каре ле іѣѣїсѣт, де ла ко-
кета не каре о іѣѣїсѣт ѣнтѣї, пѣлѣ ла
копїла каре'мі скріеа, пѣлѣ ла Doamna В.
пре каре о іѣѣеам акѣт. Мі се пѣрѣеа кѣ
ле вѣд не тоате треѣнд не дїнаїтѣ'тї;
фрѣтмоасе, веселе, трїсте, плѣнсе, рїѣнѣе.

Тѣпѣтѣл вѣїа дн департаре; черѣл а-
кѣт се днѣѣлїа кѣ о хайнѣ посоморїтѣ;
стелеле перїа не рѣнд. Де аш фї фост
поет, аш фї прївіт кѣ плѣчере ачеастѣ
счепѣ тѣрѣаѣѣ а патѣреї, дар темпѣратѣ-
ра авѣ пѣрѣрѣеа о деосѣѣїтѣ інфлѣнцїѣ а-
сѣпра фїсікѣлѣї меѣ. Ын соаре фрѣтмос, о
поапте, сенїнѣ тѣ днѣѣселеѣе; дн дн-
протїѣѣ о време ѣрїтѣ тѣ днтрїстеаѣѣ:
дн адеѣѣр гѣндїам, дакѣ Енглеѣїї аѣ тот
асеменеа време, аѣ rezon сѣ се сінѣѣїдѣ.
Че віфор се гѣтеѣе! Стелеле стрѣлѣ-
ческ де о маї віе лѣтїнѣ! Спѣн кѣ де
кѣте орї моаре ѣн ом, сѣффлетѣл лѣї іер-
ѣе де'шї їа лок днтрѣ стеле; оаре каре ва
фї стеаоа Олгїї? поате кѣ ачеа каре е а-
коло дн капет. Мѣ ѣїтам ла Ырса тїкѣ.

Domnїe, днї зісе слѣга трѣгѣндѣтѣ
де хайнѣ, gasda днтрѣаѣѣ де пѣ ѣреї а чїна?

— Нѣ ѣреї, аш рѣспѣнс.

— Domnїe, сѣ днкїд фереафра; вре-
меа е тѣрѣѣре, кѣрѣнд а се тѣне.

— Шапої?

— Шїѣ кѣ Dтале пѣѣїї плаче тѣпѣтѣл.

— Аша есте кѣнд е апроапе шї кѣнд
трѣпѣеѣе, дар кѣнд вѣѣе дн департаре
днї плаче.

— О кѣт фѣлѣѣрѣ де страннїк, адѣ-
огѣ ѣлестематѣл, гроазнече тѣпѣте о сѣ
авем! треѣї сѣ треснеаскѣ ѣндеѣа.

Ачест дин зрмъ аргѣментъ тѣ фѣкк се тѣ траг де ла фереастрѣ. Аитѣрѣпдѣштъ, възвѣз не гасдѣ къ серветѣл не тѣпѣ.

— Дакъ Домнѣл ва съ чинеze, дѣмі зисе ел, і ам гѣтѣт зп хѣлодноі минѣпат, влінее къ ікре ферте дп зпт, ші. .

Сингѣр пѣтеле вѣкателор ера де а жѣпс ка сѣтѣ тае апетѣтѣл.

Гасда теа ера зп моннеаг ка ла бѣ апі, скѣрт ші грос. Ап жѣпіа са се vede къ фѣсесе балап, къчї окїі лѣї авеа тѣкѣ о зпѣре възпсеа де аль-албастрѣ. Фаца лѣї рошіе ка торковѣл ші фѣрзптеа фѣрѣ пічї о сѣжрчїтѣрѣ арѣта къ пептрѣ ел віеаца п'авѣсесе зїле негре.

— Де тѣлт ецїі дпсѣрат, монѣле? лам дптреват.

— Де патрѣзечї апї

— Аї копїї?

— Треї вѣїадї шї о фатѣ.

— Шї знде сѣт?

— Дої слѣжеск дп оасте; чел маї мік е пісар, шї фата теа трѣеце ла Тѣлчїп. О! Саша теа. . .

— Саша? че ва съ зїкъ Саша?

Иван, слѣга теа, дѣмі спѣсе къ е ді-мінѣтївѣл дин Александра.

— Саша теа — зрмъ моннеагѣл — е дамъ таре, ам тѣрїтато дѣпѣ зп чїповнїк де ла Тѣлчїп. Барватѣ сеѣ е Гѣверскїї-Секретар. Съ о веzi, домнѣле, ачееа е фетее, маї палтѣ къ дѣоз палме де кът міне. Самтѣпъ възпѣлї сеѣ каре а фост гренадїр, шї гроасѣ кът шї міне. Шапої, фѣрѣоасѣ, вѣклатѣ, рошіе ка зп вѣжор; пѣмаї кънд ера мікъ а къзѣт дин скрїпчїов шї де атѣнчї е кам скїоапѣ; вѣрсатѣл а стрїкато пѣцїп, шї і с'а скѣре зп

окїѣ. — Шї дпвѣдатѣ, домнѣле, ка зп діак. Скрїе, четене гроазнїк. Кънд а фост а-стѣ прїмѣварѣ ла міне, міа лѣсат піде кърѣцї фоарте фѣрѣоасе, пакат къ пѣцїѣ а четї.

— Трїмітїмеле съ ле вѣд, ам зїс.

Аеста ера Флогїан традѣс рѣсене.

— Четене тѣ шї еѣ воїѣ аскѣлта, ам зїс лѣї Иван. Иван дпченѣ:

„Дѣпѣ че алергѣ де ла о тѣртѣ ла алта, ка съ се гѣдѣре ла Елічїо шї ла Галатеа, къпеле дпчене а алерга прїп тѣ-гѣрѣ; шї се іа дѣпѣ зп іед сѣлватек. Іедѣл фѣде шї трече лѣнгѣ пѣсторїце. . .

— Deskїde дп алт лок.

— „Естела се роші зїтѣндѣсе ла маї-къса. Маргарета дї дѣ воїе съ прїїмеа-скѣ презентѣл, шї пѣсторїца стѣ тѣкѣ пехотѣрїтѣ. Ла зрмъ, к'о тѣпѣ тремѣрѣп-дѣ, апѣкъ кордела верде, каре ера дп грѣ-мазїї вервекѣлї.“

— Е! дѣмі наче къ пѣсторїцеле шї къ вервечїї къ корделе верзї.

Вѣзїнд къ пасторалеле D. Флогїан пѣтї пот дппрѣцїїеа меланколіа, м'ам кълкат, дпсѣ де авїа апѣкасем а addormї шї зп віс фантастїк венї шїшї пѣсе асѣ-прѣтї негреле сале арїпї.

Пѣреа къ тѣ афлат дптрѣп таре салон дпвѣракат дп долїб знде ардеа дѣоз тарї полїканделе къ лѣтїнѣрї де чеарѣ галвепѣ. Олга dormїа кълкатѣ не о канеа. Іполїт о прїпїа стѣнд ла капѣл еї. Доампа В. се гѣтїа ла оглїндѣ фредо-пѣнд арїа дин водѣвїлѣл рѣсеск: Коза-къ стпхотворецѣ. Прїп салон се прїмѣла ої къ корделе верзї ла гѣт, шї Саша сѣрїа скїопѣтѣнд шї стрїмѣндѣштѣ. Нѣ цїѣ кът цїпѣ ачест попѣрї де веденїї, къчї кънд ам deskїс окїї, ера зїоа таре.

(*)

IV.

КЪТЕВА РЪВАШЕ.

Ера кътева лѣни де кѣнд тѣ дитѣр-
насем ла Іаші. Вѣртежѣл соціетѣдїи,
процесѣри, интриѣиле политичеѣдїи тѣ кѣприн-
сесерѣ дитѣратѣт, дн кѣт пе аѣлѣнд минѣ-
тѣ де рѣгаз, ам фѣѣит ла царѣ; дн сѣ а-
коло сѣнѣрѣтатеа, аерѣл кѣрат, прѣвѣреа
патѣреї, деѣцентарѣ дн ініма теа сѣвени-
реа Доамнеї В. Дн задар кѣттам а ска-
па де прѣгонѣреа ачестѣи амор атѣт де
скѣрт, а тѣт де днѣлорѣт. Ел се ѣнеа де
тѣне шї тѣ фѣчеа а черка тоате кѣнѣрѣле
деспѣрѣѣреї. Де тѣ дѣчеам ла вѣнат, тѣ
се пѣреа кѣ ресѣнетѣл пѣнѣѣи теле тре-
че Прѣтѣл шї мерѣе де тоаре ла вѣна
Доамнеї В. Де воїам сѣ четеск, дої окї
фрѣтошї се пѣнеа дѣннаїнтеа лїтерелор,
шї дн орї че фрас гѣсїам о еспресїе а
Доамнеї В. Не маї пѣтѣндѣтѣм лѣпта,
ам скрїс сѣ тѣи вїе паспортѣл. Ам лѣпа-
дат тоате романѣеле, шї м'ам апѣкат де
четїт пре Тѣѣїдїд шї пре Ксенофон. Дѣ-
тѣнеѣеѣ се тѣ іерте шї пре тѣне шї пре
ачестї вестїдїи шї лїмѣѣѣдїи аѣторї! Не ідеат
дн стратеѣїе, п'ам пѣтѣт преѣѣї нїѣи фрѣ-
тоаса ретїрадѣ а челор зече тїї, нїѣи
рѣсѣвоаеле пѣлопѣнесїаѣе. Арѣнѣкам кѣр-
ѣїле шї тѣ дѣчеам де прѣвѣам Прѣтѣл
кѣт кѣрѣе, шї фѣрїчеам пе казакѣл кѣ
ларѣа лѣнѣгѣ де ла пїкетѣл дн чеа парте.
Днї ера драг казакѣл. Аѣ пѣ ера шї ел
де аколо де вѣнде ера Доамна В? Аѣлам
тѣлѣт поезїе дн пасѣл лѣї тѣртїт шї окїи
нїѣи, шї тѣлѣт армонїе дн стрїгѣтѣл лѣї
монотон: кто ідіот!

Ксенофон шї Тѣѣїдїт се дѣсесерѣ пе
ѣрма лѣї Balzac шї Walter Scott. Днї

тѣрѣнїсѣт четїреа пѣмаї дн амороаселе
рѣваше а Доамнеї В.

Фѣрѣ дндоїалѣ, зїчеам, ачеста е лѣп-
гаѣїл адеѣѣратѣлїи амор! Лаконїк шї
днѣлорѣт. Doamna de Serigné шї Ninon
de Lenclos нїѣи одаѣт п'аѣ пѣтѣт скрїе а-
сѣел. Ах, кѣт м'а іѣвїт де страшнїк! Шї
еѣ каре сокотеам кѣ е о кокѣтѣ шї. . .

Іван днї кѣрѣтѣ монологѣл. Ел днї
адѣѣчеа паспортѣл шї доѣ скрїсорї кѣ тѣм-
ѣрѣ Кїшїнеѣлїи. Кѣносѣѣїс пе адреса знїе-
а слова Доамнеї В. Третѣрѣнд де фѣ-
рїѣре ам дескїсо. Іатѣ че тѣи скрїеа:

„Прїетѣл мѣѣ! Сѣнт фѣарте пѣпо-
рѣѣтѣ! Аѣд кѣ те гѣтеѣдїи сѣ вїї іарѣ дн
Бесараѣїа, шї пѣ ѣїї кѣт м'а сѣпѣрат ве-
стеа ачѣаста. . .“ —

Днѣпѣтѣл ера орїѣїнал.

— „Те аї фост дѣс; гѣндеам кѣ тѣ
веї фї зїтат. Ах! кѣнд аї ѣїї кѣт те ам
їѣвїт, дар акѣт пѣ те маї іѣвѣск. Іартѣ
сїнѣерїтатеа теа, дар кѣнд аї ѣїї кѣт сѣнт
де пѣпорѣѣтѣ! Де кѣнд те аї дѣс, тоате
пѣфѣрїѣрїле м'аѣ днпѣресѣрат; ам пѣрѣѣт
пре Бївї! Днкѣнѣѣѣѣѣ кѣ се веде кѣї
дасѣ сѣпа фѣрѣнїте саѣ ѣїне ѣїе че. Пе
ла мїеѣл пѣнѣѣи аѣд зн грозав хѣрѣкїт
пе капапѣлѣѣа знде ел dormia. Сар дн
аѣернѣт. Че сѣ вѣд? вїетѣл Бївї ера дн
спасѣтеле agonїеї. Ох! пѣдї пѣдї фѣѣе о
їдеѣ де че ам черкат! Ох! сѣл фї вѣзѣт
кѣт тѣ прївїа кѣ окї лѣкрѣтїторї! Кѣт
се вѣрколїа дн браѣеле теле! Ам скѣ-
лат тоатѣ каса; ам трїмїс дѣнѣт доктор;
дар сѣракѣл ера дн ѣеле де прѣѣрѣтѣ мї-
нѣте. Не маї ѣїїнд че сѣ фак, їам тѣр-
пат пе гѣт кѣтеѣа лїнѣрїѣї де апѣ де
Колонїа! Сѣрманѣл! Сѣрманѣл! трѣѣѣїа
сѣл веѣї кѣт ѣрла. кѣт се сѣѣѣїзма! Ох,

грозаве минѣте не каре дн вечї пѣ ле воїѣ
 зїта! Кънд а венїт докторѣл дн гъсі порт,
 шї пре мїне лешїнатѣ. . . . Лакрімїле
 мѣ опреск де а'цї маї скріе, дар те рог
 ѣкѣ о датѣ де веї венї дн Бесаравіа съ
 те фачї къ нїчї мѣ кънощї. Кънд аї цї
 кът сѣнт де непорочїтѣ!

Р. S. Ръпе скрісоареа ачеаста.“

Am скъпат скрісоареа дїн мѣпѣ шї
 am дескїе пре чеалалтѣ:

„Приетенѣл мѣѣ! Тѣ мѣ днтреві атѣ-
 те лѣкрѣрї де одатѣ дн кът пѣщїѣ ла каре
 съ рѣспѣнд маї ѣптѣї. Вѣд днсъ къ дн
 чепї къ Доамна В. шї сѣжршенїцї къ До-
 амна В. Аша дар де дѣнса дцї воїѣ
 ворвї, къчї пентрѣ челелалте интересе пѣцї
 преа вацї капѣл шї аї дрептате пентрѣ
 къ щїї къ м'аї лѣсат дн локѣл тѣѣ шї пѣ
 те дндоецї де сїргѣнѣа мѣа, де време
 че мѣлдемїреа мѣа о кънощї къ е съ мѣ
 тѣвѣлеск прїп презѣдствїї (трївѣналѣрї);
 шї къ венїреа та (каре кред къ ва фї дн
 кѣрѣнд) те веї днкредїнѣа ка прїетенѣл
 тѣѣ а фѣкѣт пентрѣ тїне маї мѣлт декѣт
 тїне, пентрѣ къ пре дѣнсел аморѣл пѣл
 тѣрѣе де нас дѣпѣ Доамна В.“

„Тѣ днї скрїї съ те днщїнѣеѣ че фа-
 че? към сѣфѣре депѣртареа та, шї дакъ
 дѣререаї с'а маї алїнат. Сермане прїете-
 не! шї е жале де тїне, къчї тѣ ещї фѣ-
 кѣт а фї кът веї трѣї дншелат де фемеї.
 Мѣжгѣете сїмцїторѣле Вертер, Шарлота
 та нїчї а мѣрїт, нїчї с'а днжѣпгїат, нїчї
 шї'а фѣкѣт сеамѣ, нїчї с'а волпѣвїт (де-
 кът пѣмаї къндїа мѣрїт къцѣлѣшѣл), чї
 дїн днпротївѣ, адоа зї с'а арѣнкат дн бра-
 цеде знѣї тѣжѣр офїцер де лѣпчерї. . .“

— Фечїор! дѣмї шїпѣл къ о де
 Колон.

— N'авем аїчї, ла царѣ о де колон

— Дѣмї чева! демї зн пахар де апѣ
 къ гїадѣ. . . .

„С'а арѣнкат дн брацеде знѣї тїнер
 офїцер де лѣпчерї. Тѣ дн кънощї; лей-
 тенантѣл Арсенїе Тїмофеевїч Ж. Дцї а-
 дѣчї амїнте към рїдеам де дѣнсел къ ше-
 де ка о фатѣ маре къ окїї плекацї, шї
 кънд ворѣеѣе къ фемеїле, третѣрѣ. Аде-
 вѣрат, пѣ е нїчї о асемѣнаре днтре вої
 амѣндої; капѣл тѣѣ е де поет шї ал лѣї
 де океан, шї ел те пѣмеа зчїонаеа го-
 лова; тѣ де кънд ещї пѣ те аї днгрїжїт
 де тѣалетѣ, дн време че Арсенїе Тїмофее-
 вїч балап маї мѣлт декѣт тоцї балапї е
 фѣрѣмос дн фелѣл лѣї, шї е дн старе а се
 волпѣвї дакъ ар вїдеа къ зн фїр де пѣр
 дїнтрѣн фаворїт е маї лѣнг де кът чела-
 лалт. Ачеаа днсъ дн каре те днтрече,
 прїетенѣл мѣѣ, шї къ каре те а гѣтїт е-
 сте данѣл. Днкїнѣещїцї къ ел есте чел
 ѣптеїѣ маѣрїст дїн тоатѣ нова Рѣсіе, шї
 тѣ кънощї слѣвїчїѣнеа Доамнѣї В. днтрѣ
 ачеаста. Тѣ, сермане фїлософ, пѣ подї
 фаче о сїнгѣрѣ антреша, стїнгѣчїа та е
 неспѣсъ. Аскѣлтѣ акѣм към с'а легат а-
 чест амор. Шїї къ не гѣтїам съ дѣм зн
 вал знѣлѣї пострѣ гѣвернатор. Балѣл а
 фост а доа зї дѣпѣ пѣрчедереа та. Де
 шї н'ам мѣлѣтїреа дн адѣнѣрїле стгомо-
 тоасе знде домнеѣе етїкета, авеам кърїо-
 сїтатеа съ вѣд пре Доамна В. шї съ стѣ-
 дїеѣ соарта та дн окїї еї, пре каре тѣ дн
 асемѣнай къ вїореле днтроѣрате шї — къ
 къте алте челе. Нѣ тѣгѣдѣеск къ дн сеа-
 ра ачеа еа ера де мїнѣне, авеа зн аер а-
 ша дѣлче, аша днкъвѣтѣтор, аша non so
 che, зн аер каре зїчеа: ївїдїмѣ, пѣ шѣ
 лѣсацї съ мѣ прѣпѣдеск. Дамеле дншї

шоптіа ші се гіоптіа; тінерії о прівеа кѣ амор ші дѣокаре зікѣндѣші дѣтре еї: кѣт е де фрѣтоасѣ! Се дѣчепѣ мазѣрка. Доамна В. дѣчепеа кѣ лѣпчерѣл. Че сѣдї маї спѣн? Ера дѣ элементѣ еї, ші фї-інд кѣ шїѣ кѣ дѣдї плаче стїлѣл поетїк, о воїѣ асетѣна кѣ Аталанта алергѣнд не лѣчїл валѣрїмор! Дѣсѣл гѣвернаторѣл се скѣлѣ де ла кѣрѣдї ші венї с'о прївеаскѣ. Рѣшїї стрїга: превосходно! Молдовенїї: мїнѣнат! Не лѣпгѣ еа, тоате челе-лалте фетеї ера слѣте. Аста нѣ е пѣдїн кѣнд о зїче о гѣрѣ індїферентѣ, маї алес кѣнд — шїї — кѣ ла пої сѣнт мѣлте фрѣ-мѣшеле. Тоатѣ сеара н'а ворѣїт де кѣт кѣ Арсенїе Тїмофеевїч, н'а вѣзѣт де кѣт пре Арсенїе Тїмофеевїч, н'а дѣпѣат де кѣт кѣ Арсенїе Тїмофеевїч, нѣмаї еѣ зпѣл ам фѣкѣт зп тѣр де валѣ кѣ дѣнса, еѣ каре н'ам дѣпѣат де опт апї. Дѣ дѣвѣртїреа валѣлѣї, ам поменїт нѣмеле тѣѣ. Гѣчече-ще че'мї а рѣспѣнс? — Нѣ'л вѣд ла вал. А! зїтасем кѣ с'а дѣс! . . Кѣм дѣдї паре, прїетене, респѣнсѣл е де мїнѣне. Дѣ скѣрт, че сѣдї маї прелѣпѣеск? Тѣ ещї зїтат, зїтат ка кѣм н'аї фї маї фост. Лѣпчерѣл шедѣ тоатѣ зїоа ла еа, дар бѣїатѣл нѣ е аша прост кѣт самѣнѣ. Мї а арѣтат іерї зп рѣваш де ла дѣнса; іатѣ чеї скрї-еа: „Мѣ дѣвїновѣдѣщї недрѣпт. Нѣ, нѣ'л ам ізѣїт пре ел — ачел ел ещї тѣ — гѣндѣл меѣ ера тот ла тїне де кѣнд те ам вѣзѣт ла алергареа де каї. . . Ох! те ізѣеск, дѣшїїка! тѣ жѣр пре окїї а-честї каре зїчї кѣ дѣдї плак, шчл. шчл.“

— Тїкѣлоаса! се жѣра пре окї, нѣ гѣндїа ла Іполїт! — „Рѣзѣл дѣсѣл н'о ізѣеще, ші кокета фаче не невіновата. С'о веїї кѣт с'а фѣкѣт де вісерїкоасѣ; шедѣ

тоатѣ зїоа дѣкїсѣл дѣ касѣ, мерѣе нѣмаї ла вісерїкѣ ші ла парадѣ. Адо, віно шчл.“

Треѣѣ сѣ айѣв чїнеѣа 26. апї ші сѣ ізѣеаскѣ кѣм ізѣеск еѣ ка сѣ сїмѣтѣ ачѣеа че ам сїмѣїт! Дѣ скрїсоаре маї ера зп пост - скрїпѣтѣм:

„Дѣпѣ о дѣндѣлѣгатѣ сѣфѣерїре дѣ-„сѣдѣршїт Іполїт а мѣрїт. . .“ Хѣртїа дѣмї кѣзѣ дїн мѣнї, ші окїї мї се зпмлѣрѣ де лакрїмї адѣкѣндѣшї амїнте де непорочїта меа рѣдѣ. Апої дѣ чїзда ші неказѣл че аѣеам асѣпра Доамнеї В. 'мї ам адѣс амїнте кѣ вавеле ла пої гонеск пре некѣ-ратѣл афѣмѣнд непе прїн касѣ. Ам черѣт о кѣдѣе ші фоарфечї; ам тѣїат фѣрѣме-ле скрїсоареа ші рѣвѣшелеме вікленїї, ші ле-ам нѣс не жѣратекѣл дїн кѣдѣе, прї-вїнд фѣмѣл че се рїдїка ші апої переа кѣм перїсе аморїзл еї, ам зїс слѣдїї меле сѣ се дѣкѣ ші с'афѣте одаеа кѣ хѣртїїме аче-сте. Ел мѣ прївеа кѣ окї холѣадї.

— Аї азїт?

— Бїне; апої?

— Апої сѣ зїчї сѣ'мї дѣшаме дѣ-датѣ калѣл, ші сѣ те гѣтедїї сѣ мерїдї кѣ мїне.

— Ынде?

— Ла кѣлѣгѣрїе.

Іван се депѣртѣл кѣлїнд дїн кап. Не-грешїт кѣ мѣ сокотїа неѣзп.

Ащептѣнд калѣл, м'ам дѣс ла малѣл Прѣтѣлѣї. Казакѣл кѣноскѣндѣмѣ, мѣ са-лѣтѣ. О! кѣт мїа пѣрѣт ел де слѣт! Еѣ м'ам нѣс не церт, ші сѣзшїїнд паспор-тѣл, арѣпкам вѣкѣдѣелеме дѣ апѣ, зїкѣнд: че вікленїе! сѣ мѣ зїте пенѣтрѣ кѣ нѣ маї сѣнт фаѣл, пенѣтрѣ кѣ нѣ шїїѣ мазѣрка, пенѣтрѣ кѣ нѣ порт еполете, пенѣтрѣ кѣ нѣ с ѣапан. Сѣ'мї зїкѣ фѣрѣ мїк де мѣстраре

а кѣдетълѣи къ нѣ тѣ маї іъвеще, пре ми-
не каре о іъвеш ка сѣфлетѣл! Сѣ'ми
спѣе къ пре Биві нѣл ва ѣта дн тоатъ
вѣаца! Ва сѣ зѣкъ къ маї тѣлт іъвѣа пре
къдел? Биве зѣче прѣтешѣл теѣ къ сѣнт
оаменї менїцї а фї кът вор трѣи дншѣ-
лацї де семеї.

Дн времеа ачешта калѣл ера гата.
Дндатъ пѣрчесейѣ ка ѣн дѣх де спайтѣ
днволдїт де фѣрвїнтеала фрїгѣрїлор шї
кънд тѣ децентаїѣ дїн амедала теа, вѣ-
зѣїѣ калѣл нѣмаї спѣтѣ шї коаштеле лѣї
сѣнцѣрате де пїntenї. — Іване, вnde сѣн-
тем?

— Інгрѣт дн Іашї. Еатѣ се днторк
дела Копоѣ. Плекасем се тѣ дѣк ла вр'о
сехѣстрїе, сѣ фѣг де лѣте шї тѣ трезѣїѣ
дн Іашї.

Днсера. Авїа авѣїѣ време а'мї скїм-
ва хайнеле ка сѣ нѣ скап репрезентацїа
дела театрѣ.

Се да: Est ce un réve?

К. N.

Скрїе ла 1837.

Н О Т Е.

Ла карактерѣл попоарѣлор Трансїлванїей
(Нрїї 12, 13).

1) Кѣнд с'аѣ ворѣїт деспре комер-
чїѣл Трансїлванїей (дн статїстїкѣ), с'аѣ
поменїт, кѣткъ пегѣцеторїї трансїлванї
сасї днкъ не времїле країѣлѣї Лѣдовїк 1.
(1542—1585) пѣрта пегѣцеторїе лѣцїтѣ дн
Австриа, Боемїа, Далмацїа, Венецїа, Цара
ромѣнеаскъ шї Полонїа. Днкъ прївїле-
цїѣл Andrean ле дѣ лор деплїнѣ лїбертате
де негоц шї де ванѣ дн тоатѣ крѣїа ѣн-

гарїей, о лїбертате, каре маї де тѣлте орї
фѣ днпоїтѣ де ѣрманїї ачештї країѣ (безї
Schlözer krit. Samml. S. 678 ff).

2). Де пласа ачештор скрїїторї се
дїне маї вѣртос аѣкторѣл кѣртїчелїї: Ü-
ber den National charakter der in Sieben-
bürgen befindlichen Nationen“ (Wien
1792. 8. каре ла ф. 86 шї дн ѣрм: дѣ о
їкоапѣ къ тотѣл днгрозїтоаре шї къ патї-
тѣ деформатѣ а карактерѣлї ромѣнїлор.

3). Лео III, рїга Арменїлор, лѣсѣ
ла моартеа са дої фїї, пе Ос дїн шї Ха-
г а т. Пофта ачештї дїн ѣрмѣ де а domni,
кареле пе фрателе сѣѣ чел маї маре вреа
а'л да жос де пе тронѣл пѣрїндеск, прїчї-
нѣї дѣрѣпѣнѣареа днтрѣцїї цѣрї. Ел кїе-
тѣ днтр'ажѣторїѣ пе Тѣрчї шї пе Першї,
шї челор дїн тѣї, карїї дн шї ажѣтарѣ,
ле сїгѣрїсї клїрономїа стѣпѣнїрїї дѣпѣ
моартеа са. Днсѣ авїа се сѣї ел прїн а-
жѣторїѣл Тѣрчїлор пе трон, кѣнд ачештї
дн шї трїмїсерѣ дїн лѣте, шї Armenia
ремасе патѣл челор маї марї тїрѣлїї шї
апѣсѣрї. Лѣкѣїторїї дншї пѣрѣсїрѣ патрїа
дн нѣтѣр маре, о парте дїн ачештї се
днпоарсе кѣтрѣ Персїа, алта дн Крїтеа;
ка врео 5000 фамїлїї венїрѣ дн Полонїа
шї дн Молдова. Днсѣ пе кѣнд шї
ачештї дїн ѣрмѣ Прїнцїпат (Молдова) дн
а. 1688 ера сѣѣшїат де о рѣскоалѣ стрїкѣ-
чоасѣ, Арменїї чешї інтрацї а коло ешїрѣ,
кѣѣтѣнд скѣпаре дн Трансїлванїа. Прїнцѣл
Mihail Anafї ле дѣдѣ лор лок де лѣкѣїн-
цѣ шї лїбертате де негоц.

4). Арменїї се ашезарѣ ла днчештї
маї къ сеатѣ дн Gyergyó Szent Miklós,
Szérvíz, Felfalu, Retele шї Іванфалѣ, ѣн-
де еї трѣїа дн комѣнїтѣцїї ісолате сѣнт
жѣделе лор днсѣш, карїї тотѣш ера сѣпѣшї

дерегѣторіи лор локале. Императѣл Леополд I. ле дѣдѣ лор де лѣкѣицѣ маї алеасѣ Герла ші Іванѣфалѣл, каре дн А. 1791 фѣсерѣ прїиміте днтре орашеле словоде крїеицї. Аколо, прекѣм ші дн Gyergyó Szent Miklós ші дн Szérvíz лѣкѣице ші акѣта пѣтѣрѣл чел маї маре а Арменілор, форманд комѣнигѣдї дескїлініте дестѣл де марї.

5). Арменї ла днчепѣт цїнеа секта (релїѣоасѣ а лѣї Евтїхіе. Остенелїе ѣпѣї попѣ арменеск Oxendius Verzireski, каре се прокопсїсе дн Рома, прекѣм ші а ѣрмашѣлї сѣѣ Міхаїл Теодоровїч, пе ла капетѣл веакѣлї ал шептеспрезечелеа пе тоцї Арменї ашезацї дн Трансїлванїа дї трежѣрѣ ла бїсерїка католїкѣ. Днсѣ дн слѣжба дѣтнезеїаскѣ шї аѣ пѣстрат лїмба нацїоналѣ.

6). Днскѣ дн времїле челе маї векї ѣп днсепнат пѣтѣр де фамїлії вѣлгѣреицї, каре фѣцеа дн пайнтеа барбареї домнїї тѣрчещї, венїсерѣ дн Трансїлванїа. Еї се ашезарѣ ла деосївіте локѣрї, маї кѣ сеатѣ дн зна дн свѣрѣїле Брашовѣлї (Шкеї, *Bolgarszeg*), днсѣ песте пѣдїп дншї пердѣрѣ днсѣшїтатеа лор нацїоналѣ, местекандѣсе дн мѣлте кїпѣрї кѣ лѣкѣїторїї чеї маї векї, шї маї вѣрѣтос кѣ ромѣнїї. Асепенеа соарте авѣ ачеа колонїе вѣлгѣреаскѣ дестѣл де маре, че дѣпѣ дѣрѣмареа орашелор вѣлгѣреицї Цїпровац, Копїловац, Зелесна, шї Кїшїна саѣ Кїсѣра, сѣпт императѣл Леополд I. венї дн Трансїлванїа, шї дн А. 1700 кѣпѣтѣ спре лѣкѣицѣ орѣшелѣл Вїнцѣл де жос че пе а

тѣпчї маї кѣ тотѣл ера пѣстїїт, днсѣ пе времеа тѣрѣтѣрїлор дела днчепѣтѣл веакѣлї трежѣт с'аѣ трас о парте ла Белград шї ла Дева.

7). *Bezı Pray, Annales regni Hungariae P. IV. p. 275.*

8. Eder (*Erdély Ország 'ismért. 'zengeje p. 40*) арагѣ, кѣмкѣ дѣнѣл аѣ авѣт дн мѣнї кїар докѣменте оріцїнале де а країѣлї Матїас I. дн анїї 1476 шї 1487, днтрѣ каре есте поменїре де знеле фамїлії цїгѣнеицї дн Трансїлванїа, каре де маї мѣлѣт време ера дн царѣ шї кѣ лѣкѣица шї се вѣкѣра де нїѣе прївїлеїѣрї деосївіте.

9). *Cum nec politicae directionis rigore nec dominorum terrestrium sedulitate effici adhuc potuerit, ut zingari ad fixa domicilia revocentur, quin plurimi hodieum vagabundi aberrant, furtaque et rapinas exercent, statuitur Zingaros, qui hactenus sine indultu dominorum terrestrium migrassent, vel dehinc migrarent, per Officiales Comitatum ac Sedium antiquis dominis restaurandos esse, qui obstricti sint, eorum mores corrigere sensimque ad ruralis oeconomiae, opificiorumque culturam eos adstringere, et domiciliare, generali emancipatione, ac libera migratione ad Zingaros nonnisi domiciliatos, ruralemque oeconomiam exercentes, extenta. (1791. art. 26. n. 9).*